

| THANN |

Le Cercle Saint-Thiébaud soutient la collégiale

Le Cercle Saint-Thiébaud a offert un chèque de 1234 € à la Fondation pour la sauvegarde de la collégiale de Thann, afin de contribuer au financement de travaux sur l'édifice.

Michel Tschann

Un chèque de 1234 € a été remis par André Walgenwitz, président du Cercle Saint-Thiébaud, à Édouard Heinrich, président de la Fondation pour la sauvegarde de la collégiale de Thann. La réception s'est déroulée mardi, en présence du maire Romain Luttringer et des administrateurs du Rotary club, du Cercle Saint-Thiébaud et du conseil de fabrique de la collégiale.

Dans le cadre du 500^e anniversaire de la flèche de la collégiale, le Cercle Saint-Thiébaud avait organisé deux conférences historiques, données par son président et par André Rohmer, président de la société d'histoire Les Amis de Thann. D'autres actions éducatives en direction des établissements scolaires ont aussi été menées. Six classes des écoles élémentaires et trois du lycée Scheurer-Kestner ont bénéficié de visites guidées du musée Unterlinden à Colmar, où est exposé le retable d'Issenheim, œuvre monumentale du peintre Mathias Grünewald, contemporain de Rémy Faesch, le maître d'œuvre de la col-



André Walgenwitz (à droite) a remis le chèque à Édouard Heinrich, en présence d'Eugène Schnebelen, représentant le Rotary club, et du maire Romain Luttringer.

Photo L'Alsace/M.T.

légiale de Thann.

Pour contribuer au financement de ces opérations, le Rotary club avait versé 1500 €. Mais, au bout du compte, toutes les manifestations organisées sous l'égide du Cercle ou en partenariat avec le Relais culturel, ainsi qu'avec le conseil de fabrique, ont permis de dégager un reliquat qui servira à entreprendre les importants travaux envisagés

par la Fondation pour la sauvegarde de la collégiale.

Visiter Colmar

André Walgenwitz a surtout mis l'accent sur le bilan humain de ces initiatives : relations avec la Ville, sensibilisation des jeunes et rayonnement touristique de la cité. Dans ce même esprit, il invite les Thannois à se joindre au groupe qui parti-

ra en car, le 17 novembre, pour visiter les hauts lieux culturels de Colmar (Musée Unterlinden, collégiale Saint-Martin et église des Dominicains).

« Il importe que les générations futures continuent à valoriser notre patrimoine », a insisté, pour sa part, Édouard Heinrich, en remerciant le président du Cercle Saint-Thiébaud pour son soutien et son action en faveur des scolaires. L'un des plus beaux témoignages étant, selon lui, l'article publié dans *L'Alsace* par une classe de 1^{re} du lycée, dans le cadre de l'opération Journaliste d'un jour. Il était illustré par le cliché d'Emma Petersen associant l'éclat éphémère d'un cerge à celui, durable et flamboyant, des vitraux de la collégiale.

« Je n'imaginai pas que les festivités de ce 500^e anniversaire allaient créer une telle ferveur », a conclu le maire.

PARTICIPER Visite de Colmar avec le Cercle Saint-Thiébaud, jeudi 17 novembre. Participation : 18 €. Inscriptions au Cercle Saint-Thiébaud (l'après-midi) : tél. 03.89.37.59.60.

Animations

Moosch

Danser le jeudi

Les amateurs de danse ont rendez-vous tous les jeudis de 19 h à 21 h, à la salle Coutouly à Moosch. Renseignements et inscriptions sur place. Contact : 06.06.74.44.25.

Uffholtz

L'Abri-mémoire ouvert le 11 novembre

L'Abri-mémoire d'Uffholtz sera ouvert demain vendredi de 14 h à 18 h, avec visites commentées de l'exposition qui décrypte la Grande Guerre d'un point de vue archéologique. Entrée libre.

Wegscheid

Bourse aux jouets, vêtements et puériculture

L'Association autonome des parents d'élèves de Masevaux (AAP-PEM) organise sa bourse aux jouets, vêtements enfants et matériel de puériculture, le vendredi 11 novembre de 10 h à 17 h, à la Maison du pays à Wegscheid. Tarif : 9 € la table et 3 € le portique (7 € la table pour les adhérents). Buvette et petite restauration sur place (sandwiches, crêpes, etc.). Renseignements et inscriptions au 07.82.14.68.74.

Thann

Après-midi dansant

Le Cercle Saint-Thiébaud de Thann organise un après-midi dansant, dimanche 13 novembre de 14 h 30 à 18 h 30. Entrée : 5 €. Boissons et pâtisseries sur place.

Bloc-notes

Aspach-le-Bas

Les anciens combattants de l'UNC d'Aspach-le-Bas/Schweighouse sont invités à participer aux cérémonies du 11 Novembre. Rendez-vous à 9 h 45 au monument aux morts de Schweighouse, puis messe à 10 h 30 à Aspach-le-Bas.

Bourbach-le-Bas

La commémoration de l'Armistice aura lieu vendredi 11 novembre à 11 h, au monument aux morts de Bourbach-le-Bas.

Cernay

La messe commémorative du 11 Novembre aura lieu à 9 h, à l'église Saint-Etienne à Cernay. Elle sera animée par les Scots-pipes mémorial, un ensemble de cornemuses. Après l'office, le cortège se formera derrière la musique municipale pour se rendre au cimetière national, puis au monument aux morts. La population est invitée à se joindre à ces célébrations.

Le conseil municipal de Cernay se réunira lundi 14 novembre à 20 h. À l'ordre du jour notamment : demande de cofinancement pour la mise en sécurité des établissements scolaires et logement de l'agent forestier.

Husseren-Wessering

Une collecte des ordures encombrantes (sauf métaux) sera assurée à Husseren-Wessering, samedi 12 novembre. Sortir les déchets la veille.

Mollau

La collecte des ordures encombrantes à Mollau sera effectuée samedi 12 novembre. Déposer les déchets la veille au soir.

Ranspach

La permanence du maire et des adjoints de Ranspach ne sera pas assurée le samedi 12 novembre. Prochaine séance le 26 novembre de 9 h à 12 h.

Rimbach et environs

La commémoration de l'Armistice, pour les communes de Rimbach, Oberbruck et Dolleren, aura lieu vendredi 11 novembre à 10 h 15, devant le monument aux morts de Rimbach. Un office sera célébré à 9 h à l'église de Rimbach.

Saint-Amarin

Le conciliateur de justice assurera sa prochaine permanence le lundi 14 novembre à partir de 8 h 30, à la mairie de Saint-Amarin. Prendre rendez-vous à la mairie.

Willer-sur-Thur

La distribution des nouveaux bio-seaux, pour les biodéchets, a lieu ce jeudi 10 novembre de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h 30, à la salle attenante à la salle polyvalente de Willer-sur-Thur. Se munir d'une redevance ou d'un justificatif de domicile.

Carnet

L'ALSACE THANN

3 rue du Général-de-Gaulle
BP 44 - 68801 Thann Cedex
Téléphone : 03.89.37.00.36
Télécopie rédaction :
03.89.37.42.82
Courriel :
ALSRedactionTHA@lalsace.fr
Télécopie abonnement, portage, publicité : 03.89.37.46.38
Service relations clients :
09.69.32.80.31
(appel non surtaxé)
Bureau : de 14 h à 17 h 30

LES URGENCES

Gendarmerie : 03.89.37.00.11
Police : 03.89.37.00.48

LES LOISIRS

Piscine : de 12 h à 13 h 15 et de 18 h à 20 h ; espace détente : de 10 h à 20 h ; aquagym : de 12 h 10 à 12 h 50 et de 18 h 10 à 18 h 50
Médiathèque : de 15 h à 18 h
Office de tourisme : de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h

CERNAY

LES URGENCES

Gendarmerie : 03.89.75.46.04
Police : 03.89.75.40.11

LES LOISIRS

Piscine : de 11 h 30 à 13 h 30 et de 15 h 30 à 19 h ; aquagym : de 19 h à 19 h 45 et de 19 h 45 à 20 h 30 ; sauna : de 13 h 30 à 21 h
Médiathèque : fermée
Office de tourisme : de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h

MASEVAUX

LES URGENCES

Gendarmerie : 03.89.82.40.39
Police : 03.89.82.40.14
Gendarmerie de Burnhaupt-le-Haut : 03.89.48.70.55

SOINS

Centre médical d'Oberbruck : de 14 h à 15 h, consultations libres

LES LOISIRS

Piscine : de 12 h à 13 h 30 ; aquabike (sur inscriptions) : de 12 h 20 à 13 h 05
Office de tourisme : 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

SAINT-AMARIN

LES URGENCES

Gendarmerie de Fellingering : 03.89.82.60.33

LES LOISIRS

Piscine de Wesserling : de 11 h 45 à 13 h 45 et de 16 h à 20 h ; bassin d'apprentissage (bassin à bulles) et pataugeoire fermés le 10 novembre (travaux)
Médiathèque L'Étoffe des mots (Wesserling) : fermée
Office de tourisme : de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

WITTELSHEIM ET STAFFELFELDEN

LES URGENCES

Gendarmerie : 03.89.55.59.79
Police : 03.89.57.88.35

LES LOISIRS

Vestiaires Joseph-Else : 03.89.55.07.82

SOINS

Infirmières : C. Hammerer, N. Szczyglowski et Mylène Drendel, sur rendez-vous au 03.89.55.09.23 (23 rue Jean-Mermoz à Wittelsheim).
Gabriela Kieffer à Staffelfelden, 03.89.48.46.00 ou 06.74.07.02.31

Centre de soins Santéa : 6 rue des Champs, 03.89.55.20.45
Allô santé soins infirmiers SCP : M.C. Egler-Ringenbach, C. Muller, M. L. Meyer, 17 rue du Cher, 03.89.33.90.65.

Faits divers

Cernay

Fuite de gaz

Les sapeurs-pompiers de Cernay-Wittelsheim sont intervenus hier vers 9 h 30, pour une fuite de gaz sur un chantier, rue des Tilleuls à Cernay. Une pelle mécanique a endommagé une conduite lors de travaux de fouilles. Les services de GDF se sont rendus sur place pour couper l'alimentation et procéder à la réparation. Par précaution, les riverains des habitations voisines ont été évacués pendant les opérations et ont pu regagner leur domicile au bout d'une heure. Les gendarmes de Cernay étaient également sur place.

Accrochage sur la bretelle

Un accident matériel s'est produit hier à 10 h, entre deux voitures circulant dans le même sens, à la suite d'un ralentissement, à l'intersection de la RD83 et de la RN66, à la hauteur de Cernay. Un automobiliste de 27 ans, de Meurthe-et-Moselle, a été transporté par les pompiers à l'hôpital de Guebwiller, pour des examens.

De nombreux villageois se sont à nouveau pressés devant les stands des producteurs locaux, lors du 8^e marché paysan de l'année, sur la place de l'église à Aspach-le-Haut.

À cette occasion, dans le cadre de la Semaine du goût, l'adjointe au maire Annie Del Totto avait proposé deux animations pour mettre à l'honneur les produits du terroir et à l'honneur les produits du terroir et la gastronomie locale : une démonstration culinaire, avec confection d'une soupe de lentilles et petits légumes, et un concours du meilleur kougelhopf.

À l'approche des fêtes de fin d'année, le cuisinier et adjoint au maire Francis Tschann avait suggéré aux habitants plusieurs déclinaisons de sa soupe de lentilles, qu'il a fait déguster gratuitement aux clients du marché. Elle a été unanimement appréciée.

En ce qui concerne le concours du meilleur kougelhopf, sept personnes y ont participé. Leur produc-

tion a été dégustée par l'ensemble des participants au marché et un jury, composé de personnes choisies parmi la clientèle, a désigné le meilleur kougelhopf. Il a été confectionné par Franck Simon, d'Aspach-le-Bas. Il précédait, au classement, Jean Birrer, d'Aspach-Michelbach, Juliette Renck, Véronique Zaffino, Simone Guichardon, Madeleine Schnebelen et Monique Winninger.

À l'occasion de ce marché, le panneau « Producteur du mois » avait été placé devant le stand de Lucien Christen, producteur de pommes de terre et éleveur de lapins à Uffholtz, qui avait apporté plusieurs lapins vivants, pour la plus grande joie des enfants.

Rendez-vous ce jeudi

Les deux derniers marchés de l'année ont lieu ce jeudi 10 novembre de 17 h à 20 h et dimanche 4 décembre, à l'occasion du marché de Noël.

Solidarité

Thann

Inscriptions aux Restos

La 32^e campagne des Restos du cœur de Thann débutera mardi 22 novembre. Pour bénéficier de leur aide alimentaire, il faut constituer un dossier pour vérifier que le candidat satisfait aux critères d'admission. Il doit aussi justifier de ses ressources et charges, documents à l'appui. Prendre rendez-vous par téléphone au 03.89.37.80.99, le mardi entre 9 h et 11 h 30 (ou laisser un message). Les inscriptions seront enregistrées ce jeudi 10 novembre et le mercredi 16 novembre de 9 h à 11 h 30, au siège de l'association, 25 rue Lebert à Thann.

Pendant la campagne d'hiver, la distribution de l'aide alimentaire se déroule le mardi pour les familles et le vendredi pour les personnes seules, de 9 h à 11 h 30, et ce jusqu'au 10 mars.

Battues de chasse

Des battues de chasse sont organisées ce week-end, dans les communes suivantes. Chasseurs et promeneurs sont appelés à la plus grande prudence.

Aspach-Michelbach

Forêt communale : samedi 12 novembre de 8 h à 15 h.

Bitschwiller-lès-Thann

Rive droite de la Thur (journée), lots 2A et 2B : vendredi 11 novembre.

Cernay

Forêt de Steinbach : samedi 12 novembre.

Fellingering

Lot 4, Bockloch et Heidelbeerloch : samedi 12 novembre (Société de chasse du Bockloch, A. Douhay).

Goldbach-Altenbach

Lot 1, secteur Goldbach : samedi 12 et dimanche 13 novembre.

Lot 2, secteur Altenbach : samedi 12 novembre.



Sept personnes ont participé au concours du meilleur kougelhopf, lors du marché paysan, le mois dernier.

Husseren-Wessering et environs

Bans communaux de Husseren-Wessering et Mollau : dimanche 13 novembre (Chasseurs du Brand).

Bans communaux de Husseren-Wessering, Mollau, Storckensohn et Urbès : dimanche 13 novembre (Chasseurs du Chauvelin).

Malmerspach

Ban communal : dimanche 13 novembre.

Mitzach

Forêt communale : samedi 12 novembre de 8 h à 17 h.

Moosch

Ban communal : samedi 12 novembre (Chasseurs du Gsang).

Secteur Heisskopf-Geishouse : samedi 12 et dimanche 13 novembre (Société Saint-Georges des hautes vallées).

Oderen

Lot 2, rive droite de la Thur : vendredi 11 novembre.

Saint-Amarin

Forêt communale : 11, 12 et 13 novembre.

Storckensohn

Ban communal : samedi 12 novembre ; Chauvelin : dimanche 13 novembre.

Steinbach

Lot de M. Goy : du 11 au 13 novembre.

Thann

Secteur Kattenbach et Vieux-Thann : dimanche 13 novembre.

Urbès

Lots communaux 1 et 2 : samedi 12 novembre.

Wattwiller

Lot 1 : samedi 12 novembre.

Wildenstein

Forêt communale : samedi 12 et dimanche 13 novembre.